

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: SMLG20

**(4 pieces) Skimmer - Ø 200mm - handle length: 700mm**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

# Product Manual for 4 Pieces Skimmer Ø 200mm with Handle Length 700mm (SMLG20)

## 1. General Information

Thank you for choosing the 4 Pieces Skimmer Ø 200mm with Handle Length 700mm (SMLG20). This product is designed for efficient skimming of liquids, making it ideal for both home and professional kitchen use. Please read this manual carefully before use to ensure optimal performance and safety.

## 2. Safety Information

- Intended Use: This skimmer is designed solely for skimming liquids. Do not use it for any other purpose.
- Hazardous Conditions: Avoid using the skimmer in high-temperature environments that exceed the specified limits.
- Sharp Edges: The skimmer may have sharp edges. Use caution when handling and cleaning.
- Handling: Always hold the skimmer by the handle to avoid accidental injuries.
- Children: Keep product out of reach of children. Supervise children if they are present during usage.
- Personal Protective Equipment: It is advisable to wear suitable gloves if you have sensitive skin or a latex allergy.

## 3. Product Specifications

- Type: Skimmer
- Material: Stainless Steel
- Diameter: Ø 200mm
- Handle Length: 700mm
- Quantity: 4 Pieces

## 4. Setup and Installation

1. Unpack the skimmers and ensure all pieces are present.
2. Select a clean and stable work area.
3. No additional installation is required; the skimmer is ready for immediate use.

## 5. Operation

1. Hold the handle firmly while dipping the skimmer into the liquid.
2. Allow the skimmer to sit for a few seconds to collect debris from the surface.
3. Gently lift the skimmer out of the liquid, allowing excess liquid to drain.
4. Dispose of the accumulated residue accordingly.

## 6. Cleaning and Maintenance

- Cleaning: Rinse the skimmer with warm soapy water immediately after use to prevent residue buildup.
- Dishwasher Safe: The skimmer is dishwasher safe. Place it on the top rack for cleaning.
- Drying: Wipe dry with a clean cloth after washing to avoid water spots.
- Storage: Store in a dry place to prevent rusting or corrosion.

## 7. Troubleshooting

- Debris Not Collecting: Ensure the skimmer is used at the correct angle and depth.
- Handle Detachment: If the handle feels loose, check for any visible damage. Do not use if damaged.

## 8. Disposal

Dispose of the skimmer responsibly. If it is no longer usable, please follow local waste management guidelines for stainless steel products.

## 9. Contact

For further assistance or inquiries, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for selecting our product. We hope you enjoy its use!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für 4-teiligen Skimmer Ø 200 mm (Griff Länge 700 mm)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen 4-teiligen Skimmers. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen das Skimmbewirtschaften in Ihrer Gastronomie zu erleichtern. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und Informationen sorgfältig, um die bestmögliche Leistung und Sicherheit zu gewährleisten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie den Skimmer nur für seinen vorgesehenen Zweck.
- Achten Sie darauf, dass der Skimmer nicht in die Nähe von offenen Flammen oder heißen Oberflächen kommt.
- Verwenden Sie beim Umgang mit heißen Flüssigkeiten immer geeignete Schutzhandschuhe.
- Halten Sie die Arbeitsfläche trocken, um Rutschgefahr zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Überprüfen Sie den Skimmer regelmäßig auf Beschädigungen und verwenden Sie ihn nicht, wenn er beschädigt ist.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Durchmesser: 200 mm
- Griff Länge: 700 mm
- Material: Hochwertiger Edelstahl
- Verwendung: Ideal für das Skimmbewirtschaften von Suppen, Saucen und Brühen

## 4. Einrichtung und Installation

1. Nehmen Sie den Skimmer aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie alle Teile auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
3. Montieren Sie den Griff, falls abnehmbar, indem Sie ihn sicher im vorgesehenen Anschluss fixieren.
4. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest und sicher sind.
5. Der Skimmer ist nun einsatzbereit.

## 5. Betrieb

- Verwenden Sie den Skimmer, um Fett oder Verunreinigungen von der Oberfläche von Flüssigkeiten zu entfernen. Tauchen Sie den Skimmer vorsichtig in die Flüssigkeit und heben Sie ihn schnell an, um die unerwünschten Partikel zu sammeln.
- Für optimalen Genuss und Hygiene reinigen Sie nach jedem Gebrauch den Skimmer.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie den Skimmer nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie kein Scheuermittel oder raue Schwämme, um Kratzer zu vermeiden.
- Trocknen Sie den Skimmer nach der Reinigung gründlich ab, um Korrosion zu verhindern.
- Lagern Sie den Skimmer an einem trockenen Ort.

## 7. Fehlerbehebung

- Sollte der Skimmer nicht einwandfrei funktionieren (z.B. bei einer losen Verbindung), überprüfen Sie alle Teile auf Beschädigungen und ziehen oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.
- Bei schwerwiegenden Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

## 8. Entsorgung

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Abfallentsorgung.
- Trennen Sie Kunststoff- und Metallteile des Skimmers, wenn möglich, für das Recycling.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

- E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren 4-teiligen Skimmer entschieden haben!

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding: 4-delige Skimmer Ø 200mm, Handgreep Lengte 700mm (SMLG20)

## 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de 4-delige skimmer SMLG20. Dit product is ontworpen voor professioneel gebruik en is ideaal voor het verwijderen van vuil en verontreinigingen uit wateroppervlakken. De skimmer is gemaakt van duurzame materialen en biedt uitstekende prestaties voor een breed scala aan toepassingen.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen en een veiligheidsbril tijdens het gebruik van de skimmer.
- Controleer voor elk gebruik de skimmer op beschadigingen of slijtage. Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Zorg ervoor dat de handgreep stevig vastzit voordat u de skimmer in gebruik neemt.
- Houd buiten het bereik van kinderen om ongevallen te voorkomen.
- Gebruik de skimmer alleen voor het beoogde doel en volg altijd de voorgeschreven richtlijnen.

## 3. Productspecificaties

- Diameter skimmer: 200mm
- Lengte handgreep: 700mm
- Materiaal: Hoogwaardig kunststof
- Gewicht: 500g
- Kleur: Blauw
- Geschikt voor professioneel gebruik

## 4. Installatie en Setup

1. Verwijder de skimmer en handgreep uit de verpakking.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn (4 skimmers en 4 handgrepen).
3. Bevestig de handgreep stevig aan de skimmer door de bijbehorende schroef aan te draaien. Zorg ervoor dat de handgreep goed vastzit.
4. Voordat u de skimmer in gebruik neemt, maak deze schoon met een vochtige doek om eventuele productieresidu te verwijderen.

## 5. Gebruik

1. Dompel de skimmer onder in het wateroppervlak dat u wilt reinigen.
2. Beweeg de skimmer voorzichtig door het water om vuil en bladeren te verzamelen.
3. Haal de skimmer uit het water en laat het vuil uitlekken.
4. Herhaal de procedure indien nodig.

## 6. Schoonmaken en Onderhoud

- Na elk gebruik, spoel de skimmer af met helder water om vuil en resten te verwijderen.
- Laat de skimmer drogen op een schone en droge plek.
- Controleer regelmatig de staat van de handgreep en de skimmer op scheuren of andere beschadigingen. Vervang indien nodig.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: Skimmer verzamelt geen vuil.
  - Oplossing: Controleer of de skimmer goed ondergedompeld is en of er enige verstopping is bij de opening.
- Probleem: Handgreep los.
  - Oplossing: Controleer de bevestiging van de handgreep en draai deze waar nodig aan.

## 8. Afvalverwerking

Het product en de verpakking moeten worden weggegooid volgens de lokale regels voor afvalverwerking. Zorg ervoor dat u materialen scheidt en recycleert waar mogelijk.

## 9. Contact

Voor ondersteuning of verdere vragen kunt u contact met ons opnemen:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)  
Telefoonnummer: 0800 7000 220  
Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Skimmer de 4 Piezas Ø 200mm

## 1. Información General

El skimmer de 4 piezas Ø 200mm es una herramienta de cocina diseñada para facilitar la recolección de alimentos y la eliminación de impurezas en líquidos en diferentes aplicaciones culinarias. Fabricado con materiales de alta calidad, este skimmer es ideal para usar en restaurantes y cocinas profesionales.

## 2. Información de Seguridad

- Este producto es solo para uso profesional y debe ser utilizado de acuerdo con las instrucciones del manual.
- Mantenga el skimmer alejado del fuego y fuentes de calor.
- No sumerja el skimmer en agua hirviendo o líquidos calientes sin el debido cuidado.
- Revise el skimmer antes de cada uso para asegurarse de que esté en buen estado. No utilice el producto si presenta daños visibles.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- Use guantes de protección si el skimmer se utiliza en condiciones que puedan causar accidentes o lesiones.
- Evite el contacto con bordes afilados o superficies peligrosas al utilizar el skimmer.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Diámetro del Skimmer: 200mm
- Longitud del Mango: 700mm
- Material del Skimmer: Acero inoxidable
- Mango: Antideslizante para un mejor agarre
- Aptitud para el lavavajillas: Sí
- Uso: Profesional y comercial

## 4. Instalación y Configuración

- Asegúrese de tener todas las piezas del skimmer antes de iniciar la instalación.
- Conecte el mango al skimmer. Alinee las piezas y asegúrese de que encajen firmemente.
- Verifique que no haya piezas sueltas antes de usar el skimmer.
- Para un mejor uso, asegúrese de que el skimmer esté constantemente seco y limpio antes de cada uso.

## 5. Operación

- Sumérja el skimmer en el líquido que desea limpiar o recoger.
- Levante suavemente el skimmer, asegurándose de que los alimentos o impurezas se queden atrapados en la malla.
- Retire el skimmer del líquido y deje que escurra el exceso antes de transferir el contenido a otro recipiente.
- Limpie el skimmer después de cada uso para asegurar su durabilidad.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Después de cada uso, lave el skimmer con agua caliente y jabón suave.
- Se puede colocar en el lavavajillas, pero se recomienda evitar limpiadores abrasivos.
- Revise y limpie el mango regularmente para evitar el acumulo de grasa y suciedad.
- Almacene en un lugar seco y fresco.

## 7. Solución de Problemas

- Si el skimmer no recoge adecuadamente, verifique si hay obstrucciones en la malla.
- Si el mango se suelta, asegúrese de que esté correctamente fijado y ajustado.
- Para cualquier daño en el material, deje de usar y contacte con el servicio de atención al cliente.

## 8. Eliminación

- Al final de la vida útil del skimmer, deséchelo de acuerdo con las regulaciones locales de desechos.
- Separe los materiales reciclables si es posible, tales como el acero inoxidable.

## 9. Contacto

Para consultas, no dude en ponerse en contacto con nosotros:

Correo Electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel d'utilisation du Skimmer 4 pièces Ø 200mm

### 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi le skimmer 4 pièces Ø 200mm de GGM Gastro. Ce produit est conçu pour faciliter l'élimination de l'excès de graisse et de débris dans les liquides de cuisson. Ce manuel fournit des détails importants sur l'utilisation, l'installation et l'entretien de votre skimmer.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisez toujours le produit conformément aux instructions fournies.
- Ne laissez jamais le skimmer sans surveillance lorsque vous l'utilisez dans des liquides chauds.
- Assurez-vous que le skimmer est durable et exempt de dommages avant chaque utilisation.
- Cela peut comporter des risques de brûlure, alors portez des gants de protection pour éviter tout contact avec les surfaces chaudes.
- Ne plongez pas le skimmer dans des liquides bouillants sans l'avoir testé au préalable pour vérifier sa résistance à la chaleur.
- Gardez le produit hors de portée des enfants.

### 3. Aperçu et spécifications du produit

- Diamètre : 200mm
- Longueur du manche : 700mm
- Matériau : Acier inoxydable
- Poids : 0,8 kg
- Type : Skimmer de cuisine

### 4. Installation et Mise en Place

1. Déballez soigneusement le skimmer et vérifiez qu'il n'y ait aucun dommage.
2. Fixez le manche au skimmer en s'assurant qu'il est bien en place.
3. Pour une utilisation optimale, placez le skimmer près de votre zone de cuisson, dans un endroit facilement accessible.

### 5. Fonctionnement

1. Plongez doucement le skimmer dans le liquide que vous souhaitez filtrer.
2. Laissez le skimmer reposer quelques secondes pour permettre à la graisse et aux débris de remonter.
3. Retirez lentement le skimmer du liquide en le maintenant à l'horizontale pour éviter que les débris ne retombent dans le liquide.
4. Videz le contenu du skimmer dans un récipient approprié.

### 6. Nettoyage et Entretien

1. Rincez le skimmer à l'eau chaude après chaque utilisation pour éliminer toute trace de graisse ou de débris.
2. Lavez-le avec du savon doux et une éponge non abrasive.
3. Séchez soigneusement au chiffon doux pour éviter la rouille.
4. Vérifiez régulièrement l'état du produit pour déceler d'éventuels dommages.

### 7. Dépannage

- Problème : Le skimmer est déformé
  - Solution : Vérifiez que vous n'avez pas utilisé le skimmer sur des surfaces extrêmement chaudes ou de manière incorrecte.
- Problème : Difficulté à filtrer des débris
  - Solution : Assurez-vous que le skimmer est propre et exempt de résidus après utilisation.

### 8. Élimination

- Ne jetez pas le skimmer dans les ordures ménagères. Si le produit est hors d'usage, recyclez-le conformément aux réglementations locales sur les déchets en métal.

### 9. Contact

- Pour toute question ou assistance, contactez-nous :
- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
  - Téléphone : 0800 7000 220
  - Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Skimmer 4 Pezzi Ø 200mm, Lunghezza Manico 700mm

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il nostro skimmer. Questo prodotto è progettato per una facile rimozione dei solidi galleggianti da liquidi. Costruito con materiali di alta qualità, il nostro skimmer garantisce durabilità e prestazioni elevate in ogni utilizzo.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso del prodotto.
- Utilizzare il prodotto solamente per lo scopo previsto.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia asciutta per evitare scivolamenti.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di liquidi infiammabili o corrosivi.
- Ispezionare il prodotto prima dell'uso per eventuali danni o usura. In caso di rottura, non utilizzare il prodotto.
- Indossare guanti se si manipolano sostanze che potrebbero irritare la pelle.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

Nome del prodotto: Skimmer 4 Pezzi

Dimensione: Ø 200mm

Lunghezza Manico: 700mm

Materiale: Acciaio inox

Numero di pezzi: 4

Applicazione: Per la rimozione di solidi galleggianti da liquidi

## 4. Installazione e Montaggio

- Scegliere un luogo di lavoro stabile e asciutto.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano presenti: 4 skimmer e i manici.
- Montare i manici negli skimmer inserendo la base del manico nell'apertura della testa dello skimmer.
- Fissare il manico ruotandolo in senso orario fino a quando non si sente un click.
- Controllare che il manico sia ben fissato prima dell'uso.

## 5. Operazione

- Immergere il skimmer nell'acqua, assicurandosi che il bordo sia rivolto verso il fondo.
- Sollevare delicatamente il skimmer per raccogliere i solidi galleggianti.
- Svuotare il contenuto del skimmer in un contenitore appropriato.
- Ripetere il processo secondo necessità.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo ogni utilizzo, pulire il skimmer con acqua calda e sapone per rimuovere residui.
- Evitare l'uso di detergenti abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie.
- Asciugare completamente prima di riporlo.
- Controllare periodicamente il manico e la testa del skimmer per la presenza di segni di usura.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il manico si allenta durante l'uso, interrompere immediatamente l'utilizzo e ripristinare il fissaggio.
- Se si notano crepe o rotture nel skimmer, non utilizzarlo e contattare il servizio clienti.

## 8. Smaltimento

- Questo prodotto deve essere smaltito secondo la normativa locale sui rifiuti.
- Non gettare il prodotto negli scarichi o nei corsi d'acqua.
- Se possibile, riciclare il prodotto secondo le linee guida municipali per il metallo.

## 9. Contatto

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania